

ЕЖЕДНЕВНЫЙ УХОД - CODZIENNA OBSŁUGA - KAŻDODENNI PÉČE - KAŻDODENNA STAROSTLIVOSŤ - MINDENNAPOS ÁPOLÁS - DNEVNA NEGA

USER FRIENDLY Подключение - Uruchomienie po pracy - Zahájení činnosti - Zahájenie činnosti - A munka megkezdése - Začetek dela

BMg (Plus)

1. Connect the power cord to the machine.
2. Turn the power switch to the ON position.
3. Press the power button.
4. Turn the mode selector to ECO mode.
5. Press the power button again.
6. The machine is ready for use.

BMg (Pro)

1. Connect the power cord to the machine.
2. Turn the power switch to the ON position.
3. Press the power button.
4. Turn the mode selector to ECO mode.
5. Press the power button again.
6. The machine is ready for use.

Ежедневный уход - Konserwacja codzienna - Každodenní údržba - Každodenná údržba - Napi karbantartás - Dnevno vzdrževanje

PLUS

1. Turn the machine to pause mode.
2. Clean the rubber scraper.
3. Clean the rollers.
4. Empty the water tank.
5. Clean the filter.
6. Clean the roller.
7. Clean the filter.
8. Clean the filter.
9. Empty the water tank.
10. Clean the filter.
11. Charge the battery.
12. Charge the battery.

PRO

1. Turn the machine to pause mode.
2. Clean the rubber scraper.
3. Clean the rollers.
4. Empty the water tank.
5. Clean the filter.
6. Clean the roller.
7. Clean the filter.
8. Clean the filter.
9. Empty the water tank.
10. Clean the filter.
11. Charge the battery.
12. Charge the battery.

Способы устранения проблем - Rozwiązanie problemów - Odstraňování problémů - Odstraňovanie problémov - Hibák megoldása - Reševanje težav

RU МАШИНА НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ

- Проверить, что батареи подсоединены соответствующим образом
- Проверить положение ключа
- Проверить, что кабель зарядного устройства отсоединен

PL MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ

- Sprawdzić, czy akumulatory są prawidłowo podłączone
- Sprawdzić położenie klucza
- Sprawdzić, czy przewód ładowarki jest podłączony

CS NEDOCHÁZÍ K ZAPNUTÍ STROJE

- Zkontrolujte, zda jsou akumulátory připojeny správně
- Zkontrolujte polohu klíče
- Zkontrolujte, zda je odpojený kabel nabíječky akumulátorů

SK NEDOCHÁDZA K ZAPNUTIU STROJA

- Skontrolujte, či sú akumulátory pripojené správne
- Skontrolujte polohu kľúča
- Skontrolujte, či je odpojený kábel nabíjačky akumulátorov

HU A GÉP NEM KAPCSOL BE

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok megfelelően be vannak-e bekötve
- Ellenőrizze a kulcs helyzetét
- Ellenőrizze, hogy az akkumulátortöltő kábele ki van-e húzva

SL STROJ SE NE VKLOPI

- Preverite, da so baterije pravilno povezane
- Preverite položaj ključa
- Preverite, da je kabl polnilnika baterij odklopljen

RU МАШИНА НЕ ДВИЖЕТСЯ

- Проверить отсутствие на дисплее возможных сообщений об ошибке
- Выключить машину и повторить процедуру включения

PL MASZYNA NIE PORUSZA SIĘ

- Sprawdzić na wyświetlaczu obecność ewentualnych komunikatów o błędzie
- Wyłączyć maszynę i powtórzyć procedurę włączenia

CS NEDOCHÁZÍ K ZAHÁJENÍ POHYBU STROJE

- Ověřte na displeji přítomnost případných chybových hlášení
- Vypněte stroj a zopakujte spuštění

SK NEDOCHÁDZA K ZAHÁJENIU POHYBU STROJA

- Skontrolujte, či na displeji nie sú zobrazené prípadné chybové hlásenia
- Vypnite stroj a zopakujte spustenie

HU A GÉP NEM MOZOG

- Ellenőrizze a kijelzőn, hogy vannak-e hibüzenetek
- Kapcsolja ki a gépet, és ismétlje meg a bekapcsolás folyamatát

SL STROJ SE NE PREMAKNE

- Na prikazovalniku preverite prisotnost sporočil o napakah
- Izklopite stroj in ponovite postopek vklopa

RU МАШИНА НЕ МОЕТ

- Проверить, что батареи заряжены
- Проверить, что бак для раствора не пустой
- Проверить, что раствор подается соответствующим образом
- Проверить состояние щеток, при необходимости, произвести замену (1)

PL MASZYNA NIE MYJE

- Sprawdzić, czy akumulatory są naładowane
- Sprawdzić, czy zbiornik roztworu nie jest pusty
- Sprawdzić, czy roztwór jest prawidłowo dostarczany
- Sprawdzić stan szczotek i, w razie konieczności, wymienić (1)

CS NEDOCHÁZÍ K ZAHÁJENÍ MYTÍ

- Ověřte, zda jsou nabité akumulátory
- Ověřte, zda nádrž na roztok není prázdná
- Ověřte, zda dochází k správnému vytékání roztoku
- Zkontrolujte stav stěračů a dle potřeby je vyměňte (1)

SK NEDOCHÁDZA K ZAHÁJENIU MYTIA

- Overté, či sú nabité akumulátory
- Overté, či nádrž na roztok nie je prázdna
- Overté, či vyteká roztok
- Skontrolujte stav stieračov a v prípade potreby ich vymeňte (1)

HU A GÉP NEM MOS

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok fel vannak-e töltve
- Ellenőrizze, hogy a tisztítószer megfelelően ömlesztődik ki
- Ellenőrizze a kefék állapotát, és ha szükséges, cserélje ki azokat (1)

SL STROJ NE OSUŠUJE

- Preverite, da so akumulatorji napoljeni
- Preverite, da posoda za raztopino ni prazna
- Preverite, da raztopina pravilno izteka
- Preverite stanje ščetke in, če je potrebno, jo zamenjajte (1)

RU МАШИНА НЕ СУШИТ

- Проверить отсутствие на дисплее возможных сообщений об ошибке
- Проверить, что резиновый скребок опущен
- Проверить, что бак для сбора грязной воды не полный
- Проверить состояние резиновых скребков, при необходимости, произвести замену (2)

PL MASZYNA NIE OSUSZA

- Sprawdzić na wyświetlaczu obecność ewentualnych komunikatów o błędzie
- Sprawdzić, czy wycieraczka jest opuszczona
- Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny nie jest pełny
- Sprawdzić stan gum wycieraczki i, w razie konieczności, wymienić (2)

CS NEDOCHÁZÍ K ZAHÁJENÍ SUŠENÍ

- Ověřte, zda na displeji nejsou zobrazena chybová hlášení
- Ověřte, zda nedošlo k spuštění stěrače podlahy
- Ověřte, zda sběrná nádrž není plná
- Zkontrolujte stav gum stěrače podlahy a dle potřeby je vyměňte (2)

SK NEDOCHÁDZA K ZAHÁJENIU SUŠENIA

- Overté, či na displeji nie sú zobrazené chybové hlásenia
- Overté, či nedošlo k spusteniu stierača podlahy
- Overté, či zberná nádrž nie je plná
- Skontrolujte stav gum stierača podlahy a v prípade potreby ich vymeňte (2)

HU A GÉP NEM SZÁRÍT

- Ellenőrizze a kijelzőn, hogy vannak-e hibüzenetek
- Ellenőrizze, hogy a szivósín le van-e engedve
- Ellenőrizze, hogy a szennyvíztartály nincs-e tele
- Ellenőrizze a szivósín gumik állapotát, és ha szükséges, cserélje ki azokat (2)

SL STROJ NE SUŠI

- Preverite, da na prikazovalniku niso prisotna sporočila o napakah
- Preverite, da brisalec tal ni spušen
- Preverite, da zbirna posoda ni polna
- Preverite stanje gum brisalca tal in, če je potrebno, jih zamenjajte (2)

Все операции должны всегда выполняться при использовании защитных перчаток. Wszystkie czynności należy zawsze wykonywać w rękawicach ochronnych. Všetchny uvedené úkony musí být provedeny s použitím ochranných rukavic. Všetky uvedené úkony musia byť vykonané s použitím ochranných rukavic. Minden műveletet mindig védőkesztyűben végezz. Vse postopke morate vedno opravljati z zaščitnimi rokaviciami.

Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации и техобслуживанию на компакт-диске. Nie zmieniać rękojmi. Dodatkowe informacje zamieszczone w instrukcji obsługi i konserwacji na CD-ROM. Nie zastępuje instrukcji obsługi i konserwacji. Kvitli získaniu podrobnejších informácií si prečítajte návod na použitie a údržbu, uložený na CD-ROM. Nenahrádza návod na použitie a údržbu. További információkért nézze meg a használati és karbantartási kézikönyvet a CD-ROM-on. Nem pótolja a használati és karbantartási kézikönyvet. Za dodatne informacije glejte priročnik za uporabo in vzdrževanje na CD-ROM-u. Ne nadomešča priročnika za uporabo in vzdrževanje.

BMg

Ежедневный уход
Codzienna obsługa
Každodenní péče
Každodenná starostlivosť
Mindennapos ápolás
Dnevna nega

Поломоечная машина - Maszyna do mycia podłóg - Stroj na mytje a sušenie podlah - Stroj na umývanie a osušovanie podláh - Padlóztisztító gép - Stroj za pranje in brisanje tal